

平成 25 年 11 月 20 日

報道関係各位

TASAKI Leather Collection より
2013 Holiday シーズンに向け
“balance clutch バランス クラッチ” 登場

TASAKI（株式会社 TASAKI—神戸本社：神戸市中央区港島中町 6-3-2 東京本社：東京都中央区銀座 5-7-5 代表執行役社長 田島寿一）は、平成 25 年 11 月 20 日より“Leather Collection”2013 Holiday シーズンの新作として、“balance clutch バランス クラッチ”の取り扱いを開始いたします。シックで光沢感のある“ブラックスピネル”（パテントレザー）、シャイニーな箔でキラキラと華やかな“プラチナ”（シープレザー）と“SAKURA ゴールド”（シープレザー）の 3 色で登場。シックな輝きが印象的なクラッチバッグです。スマートフォンやウォレットなど、日常使いの小物を入れて持ち運べるように、お出かけに適したサイズになっています。内側にはポケットを配し、開口部はジッパーを使用、大切な持ち物も安心して出し入れが出来るデザインになっています。柔らかなパテントレザーと、スムーズな手触りが特徴のシープスキンを使ったソフトなクラッチバッグは、ジュエリーポーチのエッセンスを引き継いだ、シンプルでクリーンな横長のフォルムが特徴です。パーティやイベントの際に持つだけで気分を盛り上げてくれる華やかなクラッチバッグは、カジュアルな外出時にも、シーズンを通してオールマイティにお楽しみいただけるアイテムです。詳細は担当者までお問い合わせください。

■TASAKI クオリティ

2013 Holiday シーズンに使用されている「カウハイド」とは、生後 2 年以上で出産を経験した牝の成牛の革のことを指します。雄牛よりもキメが細かく、柔らかい革質ながら厚さや強度があり比較的丈夫なので、靴やバッグ、ベルト等、さまざまな用途で使用されています。今回は「カウハイド」のパテントレザーを使用しています。パテントレザーとは、表面に合成樹脂（エナメル）を塗装してあるレザーで、滑らかな質感と光沢が特徴です。「シープスキン」は生後 1 年以上過ぎた羊の革を指し、ソフトなタッチで柔らかい手触りが特徴です。クラッチバッグではシープスキンに箔加工を施し、上品な華やかさを生みだしました。“balance pouch”のアクセントとなっている「バランス シグネチャー」のチャームも同じくデザインされています。

■“balance signature”（バランス シグネチャー）

「まるで、指の上でパールがバランスをとっているかのようなイメージ。」—タイにルーツをもつニューヨーク在住のファッションデザイナー、タクーン・パニックガルが TASAKI のクリエイティブ・ディレクターに就任して初めてデザインしたジュエリー「バランス」。文字通りバランスボールにインスピレーションを受けて、真円のパールを直線に並べたミニマルでモダンなそのデザインは、従来のパールジュエリーのデザイン概念を揺るがすほどのインパクトを与えました。初代「バランス」はイエローゴールドに 5 粒のあこや真珠を合わせた「バランス シグネチャー」と呼ばれ、デビュー以来、欧米、アジア、日本のファッションистタの注目を浴びています。「バランス」は、身に着けると、もはや服や人を選ばないほど不思議な魅力に満ちた普遍的なジュエリーとして、TASAKI を代表するシリーズとなっています。

※撮影用サンプルおよび商品画像をご用意いたしております。詳しくは担当者までお知らせください。

プレスコンタクト：田中・吉田 TASAKI Communication Dept AD/PR Tel (03)32891184 E-mail: to-yoshida@tasaki.co.jp

TASAKI



画像：上から balance clutch SAKURA ゴールド（シャイニーピンク）、プラチナ（シャイニーゴールド）、ブラックスピネル（ブラック）

balance clutch バランス クラッチ

平成 25 年 11 月 20 日より発売開始

- サイズ：W 30cm / H14cm 価格：各 ¥45,150

- 素材（SAKURA ゴールド/ プラチナ）

外装：革（シープスキン 箔）、チャーム（シルバー/イエローゴールドコーティング、淡水真珠）

- 素材（ブラックスピネル）

外装：革（パテント加工 カウハイド）、チャーム（シルバー/イエローゴールドコーティング、淡水真珠）

■取り扱い店舗

TASAKI 銀座本店ほか

※撮影用サンプルおよび商品画像をご用意いたしております。詳しくは担当者までお知らせください。

プレスコンタクト：田中・吉田 TASAKI Communication Dept AD/PR Tel (03)32891184 E-mail: to-yoshida@tasaki.co.jp

To all members of the press

From the TASAKI Leather Collection
Debut of *balance clutch* Items for the 2013 Holiday Season

TASAKI & Co., Ltd. (Mr. Toshikazu Tajima, CEO and President; Kobe head office: 6-3-2 Minatojima -Nakamachi, Chuo Ward, Kobe; Tokyo head office: 5-7-5 Ginza, Chuo Ward, Tokyo) is going to begin offering *balance clutch* as a new addition to its Leather Collection for the 2013 holiday season on November 6. The clutch bags will come in an assortment of three, each of a different color: the chic and glossy Black Spinel (made of patent leather), Platina, and Sakura Gold, the latter two both featuring a shiny and luxurious luster (made of sheep's leather). The clutch bags make a striking impression with their stylish sheen. They are the ideal size for holding smartphones, wallets, and other small but indispensable articles that today's women want to carry around with them. They also have inner pockets designed especially for holding jewelry. The opening of these pockets is zippered so even precious pieces can be put in them with greater peace of mind. Whether made of soft patent leather or sheepskin with its distinctive smooth and agreeable feel, the clutch bags are set apart by simple and clean rectangular shapes that are true the essence of TASAKI jewelry pouches. Just by being in hand at parties or other events, they will help to exhilarate the spirit with their gorgeous character. Even on casual outings, they will give their owners pleasure for all purposes throughout the season.

TASAKI quality

The cowhide used in leather articles for the 2013 holiday season is from adult cows at least two years old which have had calves. It has a finer grain than the hide of bulls, and is fairly durable thanks to its considerable thickness and strength, in spite of its soft feel. These features are behind its extensive use for diverse articles such as footwear, bags, and belts. The term "patent leather" refers to leather whose surface has been coated with a synthetic resin (enamel), to endow it with a smooth texture and glossy shine. Sheepskin is the hide of sheep at least one year old, and is prized for its texture, which makes it soft to the touch. For the clutch bags announced in this release, TASAKI craftsmen covered the sheepskin surface with leaf to lend it a sumptuous elegance. Like the items in the *balance pouch* series, they are accented with the *balance signature* charm.

balance signature

"The underlying image was to have the pearls look exactly as if they were balanced on the finger." The eponymous jewelry was the first designed by Mr. Thakoon Panichul, the Thai-born fashion designer now living and working in New York, upon his appointment as TASAKI's Creative Director. Just as its name suggests, the minimal and entirely modern design was inspired by the balance ball, and arrays perfectly spherical pearls in a straight line. It had an impact strong enough to shake the foundations of conventional approaches to design of pearl jewelry. The first piece of *balance* jewelry was *balance signature*, which has a row of five Akoya pearls mounted on yellow gold. Ever since its debut, *balance* has captivated fashionistas in Europe, North America, and Asia as a whole and Japan in particular. It is universal jewelry that, simply when worn, charges any and all apparel and its wearers with a unique magnetism, and has become one of TASAKI's iconic series.

TASAKI



Photo: (from top) *balance clutch* Sakura Gold (shiny pink), Platina (shiny gold), Black Spinel (black)

* *balance clutch*

Sales launch scheduled for November 20, 2013

- Size: W 30 cm / H 14 cm Price: Y45,150 each

■ Material (Sakura Gold & Platina)

- Outer: leather (sheepskin & leaf), charm (silver / yellow gold coating, freshwater pearls)

- Inner: nylon grosgrain, pocket (H 9 cm x W 17 cm)

■ Material (Black Spinel)

- Outer: leather (patent leather (cowhide)), charm (silver / yellow gold coating, freshwater pearls)

- Inner: nylon grosgrain, pocket (H 9 cm x W 17 cm)

■ Available at: The TASAKI flagship Ginza store and certain other TASAKI stores.